

## Formazione

■ Sarai informato e addestrato in merito ai possibili rischi alla tua salute e sicurezza. Il datore di lavoro deve predisporre tutte le misure necessarie per proteggere la tua salute e sicurezza indipendentemente dal tipo di attività che svolgi all'interno dell'azienda.

■ Avrai una formazione ed un addestramento specifico con l'inizio del rapporto di lavoro, in caso di trasferimento o di cambiamento di mansioni e ogni volta che vengano introdotte nuove attrezzature di lavoro, nuove tecnologie o insorgano nuovi rischi.

■ Sarai informato sui rischi cui sei esposto durante l'utilizzo delle attrezzature di lavoro e sulle attrezzature presenti nell'ambiente immediatamente circostante e sui cambiamenti delle stesse, anche se non le usi direttamente.

■ In caso di assunzione come apprendista, oltre alla retribuzione, riceverai gli insegnamenti necessari per conseguire una professionalità o le competenze specifiche del mestiere.

■ Il CCNL applicato in azienda può prevedere dei particolari permessi per consentirti di frequentare corsi per la tua formazione.

■ Devi partecipare ad ogni corso che il tuo datore organizza per accrescere le tue competenze tecnico-professionali e per garantire la sicurezza sul luogo di lavoro. L'assenza ingiustificata ad un corso di formazione può comportare l'apertura di un procedimento disciplinare nei tuoi confronti.

Per qualsiasi problema potete rivolgervi a



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza



## El ABC en la empresa

El ABC en la Empresa es un proyecto que tiene como objetivo compartir contigo los principales **valores, reglas y procedimientos del trabajo** en la empresa.

Por cada letra del alfabeto italiano, desde la A hasta la Z, tienes una ficha que se ocupa de un tema: pensamos que con un mayor y mejor conocimiento de estos temas puede mejorar no solo tu trabajo en la empresa, sino también tu relación con compañeros y superiores.



Asimismo esperamos que las fichas te ayuden a trabajar con competencia, a crecer profesionalmente y a sentirte satisfecho de tu trabajo.

Si tienes preguntas después de haber leído las fichas, puedes pedir más información al departamento de personal.

¡Buen trabajo!





## L'ABC IN AZIENDA

### Indice:

A - Assenze dal lavoro / Ausencia del trabajo

B - Busta paga / Nómina de sueldo

C - CCNL / Contrato colectivo nacional de trabajo

D - Disciplina del lavoro / Disciplina del trabajo

E - Entrata / Entrada

F - Formazione / Formación

G - Gerarchia / Jerarquía

H - Human resources / Recursos humanos

I - Infortuni / Accidentes

L - Lettera di assunzione / Carta de  
contratación

M - Malattia / Enfermedad

N - Neocomunitari / Neocomunitarios

O - Orario di lavoro / Horario de trabajo

P - Prefettura / Prefectura

Q - Questura / Jefatura de policía

R - Rapporti con i colleghi / Relaciones con los  
compañeros

S - Sicurezza / Seguridad

T - Turni / Turnos

U - Uscita / Salida

V - Visite mediche / Visitas médicas

Z - Zone Comuni / Zonas comunes

Documento realizzato dall'Area Lavoro e Previdenza di Confindustria Bergamo.  
I contenuti delle note hanno carattere meramente indicativo.



CONFINDUSTRIA BERGAMO

## Formazione

■ Serás informado y formado en relación con los posibles riesgos para tu salud y seguridad. El empleador debe adoptar todas las medidas necesarias para proteger tu salud y seguridad independientemente del tipo de actividad que realizas dentro de la empresa.

■ Tendrás una formación y un adiestramiento específico al inicio de la relación laboral, en caso de traslado o de cambio de funciones y cada vez que se introduzcan nuevos equipos de trabajo, nuevas tecnologías o surjan nuevos riesgos.

■ Serás informado sobre los riesgos a los que estás expuesto durante el uso de los equipos de trabajo y de los equipos presentes a tu alrededor y sobre los cambios de dichos equipos, aunque no los uses directamente.

■ En caso de contratación como aprendiz, además de la retribución recibirás la formación necesaria para convertirte en un profesional o para obtener la preparación específica del oficio.

■ El CCNL (Contrato Colectivo Nacional de Trabajo) aplicado en la empresa puede prever

permisos especiales para permitirte asistir a cursos para tu formación.

■ Debes realizar todos los cursos que tu empleador organice para aumentar tus competencias técnico-profesionales y para garantizar la seguridad en el lugar de trabajo. La ausencia injustificada a un curso de formación puede conllevar la apertura de un procedimiento disciplinario contra ti.

Para cualquier problema pregunta a



L'Abc in Azienda – Area lavoro e  
previdenza



L'Abc in Azienda – Area lavoro e  
previdenza